



Estimados compañeros:

Como todos conocéis, en el año 2006, Lan Medikuntzaren Euskal Elkarte-Sociedad Vasca de Medicina del Trabajo y la Société de Medicine du Travail d'Aquitaine establecimos un acuerdo de cooperación con los objetivos de intercambio de experiencias en el campo de la medicina del trabajo, la promoción de acciones de formación continua y la promoción de relaciones de colaboración entre los miembros de ambas sociedades entre otros.

Con este fin, en 2006, organizamos un primer encuentro que se celebró en Bilbao y cuyo eje central giró en torno a los sistemas de gestión de la prevención de riesgos laborales en las dos regiones y en particular sobre los distintos modos de organización y de gestión de la especialidad de medicina del trabajo y de la enfermería de empresa.

Al año siguiente, este encuentro se celebró en Burdeos. "La salud laboral en el sector vinícola, de la viña al vaso de vino", fue el lema del encuentro queriendo recoger las experiencias en torno a este sector profesional significativamente común a ambas regiones.

Este año celebraremos un nuevo encuentro el día 12 de junio, esta vez en Donostia. Nuestra pretensión de que la reunión tenga un eminente carácter científico y técnico con temas de interés y actualidad para todos nosotros, nos ha llevado a elegir como tema articular "El cáncer ocupacional y la exposición a nuevos riesgos".

La introducción de tecnologías desconocidas hasta hace poco, como es el caso de la Nanotecnología, nos obliga a ser precavidos y a estar preparados para evitar errores pasados. La próxima utilización de materiales compuestos por nanopartículas en muchos sectores de la industria cuyo comportamiento en relación con la salud humana aún dista mucho de ser suficientemente conocido precisa de nuestra alerta. Para conocerlo contaremos con ponentes con experiencia en nuestros centros de investigación de Euskadi y con pioneros en la promoción de la investigación sobre los efectos en trabajadores expuestos al otro lado de la frontera.

No debemos olvidar, sin embargo, que aún son de uso común en nuestra industria múltiples

Adiskideok:

Dakizuenez, 2006an Lan Medikuntzaren Euskal Elkarte-Sociedad Vasca de Medicina del Trabajo eta Société de Medicine du Travail d'Aquitaine-k lankidetzak akordioa ezarri genuen esperientziak elkartrukatzeko asmoz, besteak beste lan medikuntzan, etengabeko prestakuntzako ekintzen sustapenean eta bi elkarteetako kideen arteko lankidetzak harremanen sustapenean.

Asmo horrekin, 2006an Bilbon lehen jardunaldia antolatu genuen, ardatz hauetan oinarrituta: bi eskualdeetako lan arriskuen prebentziorako kudeaketa sistemak eta, bereziki, lan medikuntza eta enpresa erizaintza espezialitatearen antolaketa eta kudeaketa modu desberdinak.

Aurten Donostian egingo dugu jardunaldia, ekainaren 12an. Gure asmoa da bilerak goi mailako izaera zientifiko eta teknikoak izatea, guztiontzat interesgarriak eta egunerokoak diren gaiekin; horretarako, "Laneko minbizia eta arrisku berriak" gai nagusia aukeratu dugu.

Orain dela gutxi arte ezezagunak ziren teknologien sarbideak –Nanoteknologiak, esaterako–, zuhurrak izatea eta lehendik egindako akatsak saihesteko prest egotea behartzen gaitu. Industriako sektore askotan nanopartikulez osatutako materialen erabilera dator eta, giza osasunean ze eragin izango duen behar bezala ezagutzen ez dugunez, erne jokatu behar dugu. Egoeraz hobeto jabetzeko Euskadiko gure ikerketa zentroetan esperientzia duten hizlariak izango ditugu; era berean, mugaz bestaldeko langileekin gai honen inguruan ikerketa lanak egiten ari diren aitzindariak ere izango ditugu.

Ezin dugu ahaztu, hala ere, oraindik ohikoa dela gure industrian minbizia eragiten duten hainbat osagai kimikoren nahiz minbizia eragin dezaketen beste hainbaten erabilera. Ezinbestekoa da, beraz, osagai kimiko hauen eraginpean jartzerakoan kontrol biologikoari buruz dauden berritasunak ezagutzea, eragin horren ondorioak ahalik eta txikiak izateko. Horretarako, gai honen inguruan ezagutza eguneratua eskainiko diguten adituak izango ditugu.

Horretaz gain, egunerokotasun handia duten bestelako gaiak ere landuko ditugu, hala nola haundunaldian edo edoskitze garaian dauden emakumeen arrisku egoerak eta baita osagai



sustancias químicas cuyos efectos carcinógenos son conocidos y otros muchos de los cuales se sospecha su carcinogenicidad. Resulta absolutamente necesario conocer las novedades sobre el control biológico de la exposición a estos agentes a fin de minimizar las consecuencias de su exposición. Para ello, contaremos con la presencia de expertos que nos aportaran una visión actualizada sobre los conocimientos en esta materia.

Además trataremos algunos temas periféricos pero de gran actualidad como son las exposiciones de riesgo en mujeres embarazadas o en periodo de lactancia y también algunas experiencias sobre agentes carcinógenos concretos.

Creemos que este programa va a resultar de interés para todos nosotros ya que a pesar de las diferencias entre los sectores productivos de ambos lados de la frontera estos problemas son y serán comunes.

No hemos querido olvidar tampoco que el Congreso es también, un punto de encuentro entre los miembros de ambas sociedades. Por ello hemos preparado un tiempo para el ocio, disfrute y la comunicación informal con una cena de confraternización en un lugar simbólico para donostiarra y franceses como es la Cofradía Vasca de Gastronomía de Donostia.

Ubicado en las murallas del monte Urgull, en este lugar se desarrolló una sangrienta batalla en 1813 entre las tropas francesas que ocupaban la ciudad y las tropas inglesas que pretendían liberarla y que acabó con la vida de muchos donostiarra y soldados de ambos bandos y la quema y destrucción casi completa de la ciudad.

Para hacer posible este Congreso contamos con la colaboración y patrocinio de diferentes instituciones locales y regionales, organismos y empresas relacionadas con la prevención a las que desde aquí agradecemos el interés mostrado en ofrecer su apoyo.

Por ultimo el comité organizador de este Congreso os anima a participar en el mismo, toda vez que este encuentro está organizado para vosotros, los miembros de ambas sociedades y sin vuestro apoyo y participación este Congreso y otras reuniones similares no tendrían ningún sentido.

kartzinogeno konkretuei buruzko zenbait esperientzia ere.

Uste dugu programa hau interesgarria izango dela guztiontzat, izan ere mugaz bi aldeetako produkzio sektoreen artean desberdintasunak egon arren, arazo horiek komunak dira eta izango dira.

Ezin ahaztu, halaber, Biltzarra bi elkarteetako kideak batzeko asmoz ere antolatzen dela. Hori dela-eta, aisialdirako eta komunikazio informala sustatzeko afaria prestatu dugu, Donostiako Gastronomiazko Euskal Anaiartean.

Biltzarra aurrera ateratzeko tokiko eta eskualdeetako erakunde desberdinen eta prebentzioarekin zerikusia duten enpresen lankidetzara eta babesera daukagu. Lerro hauetatik eskerrak eman nahi dizkiegu laguntza eskaini diguten guztiei.

Azkenik Biltzarra antolatzen duen batzordeak bertan parte hartzeko deia luzatzen dizuegu, izan ere zuentzat antolatu da, bi elkarteetako kideentzat, eta zuen laguntza eta parte hartzerik gabe Biltzar honek eta antzerakoek ez lukete zentzurik izango.

Horrenbestez, gorde egun hori eta eman izena lehenbailehen, ekitaldiaren antolaketa erraztu eta berau hobetzen lagunduko digu-eta.

Agur bero bat,,



Así pues, reservad ese día y realizad la inscripción cuanto antes. Ello nos facilitará la organización del evento y redundará en una mejora del mismo.

Saludos cordiales,.

El comité de Organización // Antolaketa batzordea

- Dr. Alfonso Apellaniz
- Dr. Iñaki Korta
- Dr. Fernando De Mier
- Dr. Adolfo Aranguren
- Dr. Iñaki Igarzábal
- Dr. Mikel Ayala
- Sra. Lina Sustatxa
- Sra. Monse Roldan
- Dr. Angel Viana
- Dra. Ana Collazos
- Dr. Antton Garmendia
- Dr. Carlos Beltrán de G.

- Dr. Catherine Gimenez
- Pr. Patrick Brochard
- Dr. Dr. Catherine Dalm
- Dr. Patricia Gabinski
- Dr. Rémi Le Trequesser
- Dr. Sylvie Piens Bordenave
- Dr. Jean-Michel Paris
- Dr. Martine Magne
- Dr. Delfine Bouvet
- Dr. Isabelle Buisson
- Dr. Thierry Fremiot
- Dr. Cécile Maysonnave
- Dr. Marie Laure Saugnac

Donostia, 2009.04.08